









اتهام نخست وزیر در آستانه انتخابات

مطبوعات تروز روز سه شنبه نوشتند «توریسورن یاگلدنه» نخست وزیر تروز در اواخر سال های ۱۹۷۰ و اوائل دهه ۱۹۸۰، تماس های نزدیکی با سازمان مخفی اطلاعات شوروی پیشین «کا.گ.ب.» داشته است.

چند خبر از سالهای دور...

ساختمان اولین خط مترو هفته آینده آغاز می شود
عملیات ساختمانی نخستین مسیر متروی تهران بطول ۲۷۰۰ متر از هفته آینده آغاز می شود.

گوناگون

گورباچف: شوروی به خودی خود فروپاشیده نشد



«میخائیل گورباچف» آخرین رئیس جمهور شوروی سابق می گوید برخی ادعاها مبنی بر اینکه اتحاد شوروی خود به خود فروپاشید و...

وی در ششمین سالگرد کودتای سال ۱۹۹۱ کمونیست ها علیه دولتش گفت: این کودتا به انعقاد پیمان فروپاشی اتحاد شوروی توسط رؤسای جمهور او کرا، روسیه و بلاروس منجر شد که باید آن را بزرگترین شکست پرورستریکا و عامل تهاهی آن دانست.

اوضاع در «میر» عادی شد

مرکز اداره فضایی روسیه اعلام کرد: نارسائی جدیدی که در بخش تولید انرژی ایستگاه فضایی میر وجود آمده بود، رفع شد.

کشف تورات تاریخی از قاجاریان

مأموران مبارزه با قاچاق ترکیه یک تورات نفیس را که متعلق به ۸۰۰ سال پیش است، کشف کردند.

موتی میز، سینما و گرافیک

موتی میز، گرافیک قدیمی و سرشناس ایران که از سال هایش دستی هم در کار طراحی پوستر فیلم های سینمایی دارد، بعد از تهیه چند پوستر برای فیلم «زیر درختان زیتون» ساخته عباس کیارستمی، در انتظار پیشنهاد طراحی پوستر یک اثر برتر است.

چهره ها؛ خبرها



موتی میز، گرافیک قدیمی و سرشناس ایران که از سال هایش دستی هم در کار طراحی پوستر فیلم های سینمایی دارد، بعد از تهیه چند پوستر برای فیلم «زیر درختان زیتون» ساخته عباس کیارستمی، در انتظار پیشنهاد طراحی پوستر یک اثر برتر است.

تقویم تاریخ

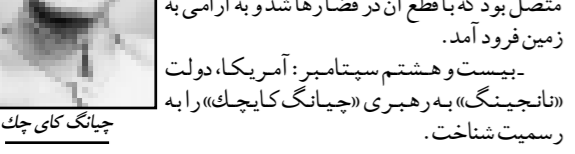
«معز الدوله احمد بن بویه دیلمی» از بنیانگذاران سلسله آل بویه درگذشت. او در مدت ۲۲ سال حکومت، به مقام امیرالامرای بغداد دست یافت.

روزشمارو وقایع مهم قرن

Table with 2 columns: Day, Event. Starting with ۱۰ فروردین - ولادت حضرت علی (ع)

قرن بیستم: ابتدای آنها

۲۶ سپتامبر ۱۹۲۸
در نزدیکی پاریس جمعیت انبوهی ناظر یک نمایش فوق العاده در عالم هوانوردی بودند.



اختراع چتر نجات ریشه در چین باستان دارد که آکروبات ها در نمایش های خود از نمونه های ابتدایی آن استفاده می کردند و...

کشف پنی سیلین توسط الکساندر فلمینگ

۱۹۲۸ سپتامبر
اثر قرن های پیش انسان در باکتری ها و میکروب های عفونتزا حربه مؤثری در اختیار نداشت و...

جدول شماره ۸۰۰

Grid puzzle table with numbers 1-15 and some numbers filled in.

ترک و شاه رهنوش و آشکار - تلخ - نوعی وسیله بازی - خالق جهان و جهانیان ۵ هزار مشتقات نفت - ناگزیر و ناعلاج - شکوه گوی جدایی ها ۶ - حرفی سوار بر خودش - تکبیه کلام مثنوی باف - برجستگی تکبیه - در ایام عید بسیار رد و بدل می شود ۷ - شاعر یونان باستان در قرن ششم قبل از میلاد ۸ - مال الاجاره - مزه و بطور ترم نیست - گسوی ستوران ۹ - سپرده امانت - کشیده بلند - جوز ۱۰ - وسیله ماهیگیری - اتاقک زیرین کشتی - انکرالواصوت - دریای عرب ۱۱ - خاک کوزه گری - حصیر و بوریاس - فساد و خرابی ۱۲ - عقابیدو نظریه هما - خودی است - منتقل کوتاه جای بی ترسی با تمام پارکی توی آن هم می روند شکسته - از بیابخت های اروپایی ۱۴ - دست افزار - سلاح بانسی - بزرگترین پستاندار - فلز هادی - تصدیق عمو مس ۱۵ - از بیماری های واگیردار - زمانی از الکساندر پوشکین نویسنده روس

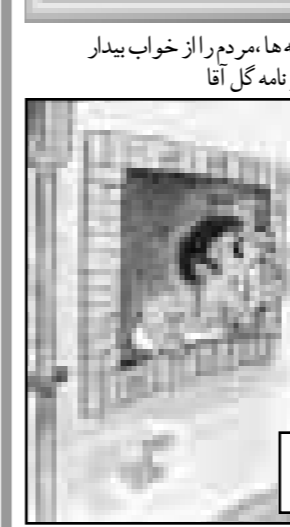
اسلحه های که فقط به دست صاحب شلیک می شود!

سلاح های جدید کمربت تها در دست صاحب خود شلیک می کنند. یکی از شرکتهای سازنده سلاح های کمربتی در آمریکا دست به ابتکار جالبی زده است و اسلحه های جدید هوشیار مجرب تر ساخته و...

دو میلیون نوجوان خود آزار در آمریکا

نزدیک به ۲ میلیون نوجوان آمریکایی مبتلا به بیماری خود آزاری هستند. به گفته روانشناسان، خود آزاری در میان نوجوانان مبتلا به افسردگی روحی رواج دارد و آنها برای کاهش ناراحتی و افسردگی اعضای بدن خود را مجروح می کنند و...

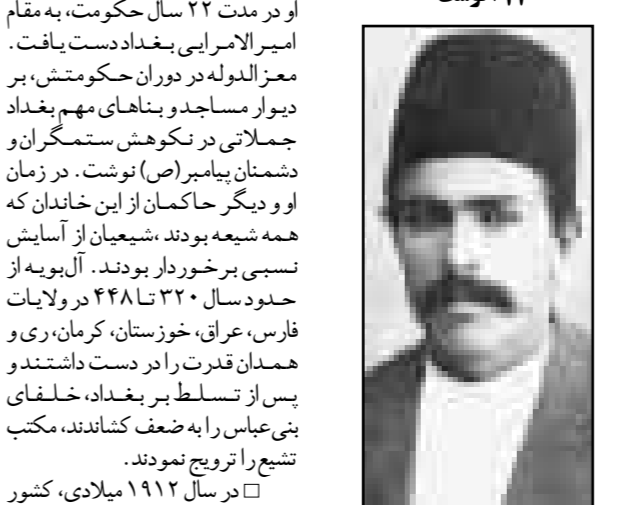
کاریکاتور



اطلاعات پزشکی

زنان جایی بیشتر از زنان لاغر در معرض سکنه مغزی قرار دارند. بر طبق گزارش منتشر شده در روزنامه «اتحادیه پزشکی آمریکا» ۱۱۶ برررسیهایی که بر روی پرونده ۱۱۶ هزار زن به عمل آمده، خطر سکنه مغزی در زنان خانگی ۱۷/۷ تا برابر بیشتر از زنان لاغر است و همچنین ۲۰ کیلو چاقتر می شوند از ۱۹ تا ۲/۵ برابر بیشتر از کسانی دیگر در معرض سکنه مغزی قرار دارند.

۳۰ مرداد - ۱۷ ربیع الثانی - ۲۱ آگوست



جهانگیرخان شیرازی

در سال ۱۲۲۵ هجری قمری روزنامه «صوراسرافیل» در صدر مشروطیت انتشار یافت. این روزنامه به همت میرزا قاسم خان تیریزی و میرزا جهانگیر خان شیرازی منتشر می شد و به سبب حمله به دولت و دربار و مقالات تندش مورد تهدید قرار گرفت و سرانجام در کودتای جمادی الاول سال ۱۳۲۶ قمری توسط محمدعلی شاه قاجار، این روزنامه تعطیل و میرزا جهانگیرخان در باغشاه اعدام گردید.

در گذشته گان

Table with 2 columns: Person, Title. Includes: بهرانگیز فرخنده، ماهیگیر منگلی، حاجیه فاطمه ملکوتی، کلثوم علی تواد، حاجیه انبیه ترانه، زهرابا سلا

مهرانگیز فرخنده

فخرنور، فخریه، قلعه نوی، سعیدی، شیدایی، منافی، راهور، صداقت، ملکوتی، رضوان، زاهدی نیکرانی، بالار، سخرا، نامی اصل، فرانیه، معادی، کاظمیان، شفایی، محمودیان، پارسا، صادقی، قوامزاده

آقایان

محسن خیاب تیزویی، ابرح فراگزلو، حاج مقطفی ملکی، علی اکبر توپولدز اکبری، خیاب، شیخ علی جوانی، حسینی، حسینی، فراگزلو، منصور، پارسا، زاده، ملکی، رضایی، فاتمی، سلایی، میرزوی، تفری تواد، دیلمی، عبداللهمزاده

سفری ۵۰ هزار کیلومتری به دور دنیا

خانم «جنیفر ماری» پس از پرواز دور دنیا با یک هلیکوپتر کوچک در جنوب انگلستان فرود آمد. او مسافتی حدود ۵۰ هزار کیلومتر را بر فراز کشورهای مختلف پرواز کرد و از میان توفانهای شن، گردبادهای مخوف و آتشفشانهای فعال عبور کرده است.

حسن طلب

«بی تو مهربان شیبی، باز از آن کوه چشتم همه تن چشم شدم، خیره به دنبال تو گشتم» یادم آمد که همان چند شب پیش از آن من سر گشته تنها، وسط کوه چهر سیدم تو به من دست تکان دادی و من پای فشردم روی ترمز توریسیدی ز پس بوته شمشار لب جدول و گفتی: «بده من زود گوئیانهامه و بیمه و غیره» چشم من ماند به رخسار تو خیره به تو گفتم که: «بپرداز! به چه علت؟ مگر از قرمز خوشترنگ گشتم؟ یا مسافر زده ام جای خلایق؟» تو به من گفتی: «از این علت و معلول گذر کن و به لاسنتیک چپ چرخ عقب هم تو نظر کن وسط خط کشتی عابره لاسنتیک اتول، حالیه دانتس؟!» به تو گفتم که «فدات شم! تو خودت امر نمودی که در این بین بمانم» لفظهای مات شدن من به روی خود کار بیکت که در آن چین، تکان داشت و بسی نرم و روان بر روی کاغذ دوران داشت تو برای من بیچاره کشیدی ز کمر، فیض جرمیمه بنده گفتم که: «خدایت، کز بیمه»

خواننده نیهایی تاریخی

ابوصالح حمدون بن احمد بن عمارة القطار رضی الله عنه از قدمای مشایخ بود و متروعا انشان و اندر فقه و علم به درجه اعلی بود. چون شان وی اندر علم بزرگ شد، بزرگان نیشابور بیاآمدند و او را گفتند: تو ابر منیر باشی و باید خلق را بیند داد، تا سخن تو فایده دلها باشد. گفت: مرا سخن گفتن روا نیست. گفتند: چرا از گفتن از آن که دل من اندر دنیا و جاه آن بسته است، سخن من فایده ندهد و اندر دلها اثر نکند. سخن گفتنی که اندر دلها مهر نیابند استخفاف کردی بود بر علم و استهزا کردن بر شریعت. و سخن گفتن آن کس را اسلام باشد که به خاموشی وی دین را خلل باشد، چون بگوید خلل بر خیزد. از وی پرسیدند که: چرا سخن سلف نافع تر است من دلها را از سخن ما؟ گفت: از آن که ایضا سخن مرعز اسلام و نیجات تنها و رضای خداوند تعالی را کنند و ما مرعز نفس و طلب دنیا و قبول خلق را گوئیم. ز کشف المحجوب، بهجویری



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

واژه نگار

Vazhe Negar  
FOR Windows ©

واژه نگار

The Persian/English Word Processor

شرکت واژه نگار نخستین برنامه  
خوشنویسی مستقیم برای ویندوز را  
تقدیم میکند.

آپدیت جدید

تلفن: (۲۱۲) ۳۷۷-۸۵۵۸  
فکس: (۲۱۲) ۳۷۷-۲۲۰۰

www.vazhenegar.com

Windows Compatible

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح  
آموزش اعداد و شمارش فارسی  
آموزش شکل های ساده هندسی  
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان  
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی  
بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک  
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق  
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی  
آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله  
«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational Games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH  
FAX: (415)962-8406  
http://www.LMML.com

E-mail: info@andisheh.com  
Web: http://www.andisheh.com  
Learnin, Mind Media Labs  
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

تلفن رایگان: (۲۱۲) ۳۷۷-۸۵۵۸

Multimedia Game

کارتهای اعتباری  
VISA/Master card پذیرفته می گردد.

شرایط وفورم اشتراک «اطلاعات بین المللی»

○ هموطن گرامی، اولین و تنها روزنامه بین المللی فارسی در جهان را می توانید هر روز در منزل و یا محل کار خود دریافت کنید. شرایط وفورم اشتراک (آیونمان) «اطلاعات بین المللی» برای استفاده شما در زیر آمده است.

شرایط اشتراک (آیونمان) در کشورهای اروپایی

فورم زیر (یا کپی آن) را تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی یا چک اروپایی (Eurocheque, Bank Draft, Money Order) به پست انگلستان و یا مارک آلمان و یا فرانک فرانسه برای مبلغ مربوطه، در وجه COEPEL LTD. به نشانی زیر در لندن ارسال فرمایید. لطفاً فورم اشتراک را با حروف بزرگ (CAPITAL LETTERS) پر کنید.

ETTELA'AT PUBLICATIONS, 57 BANNER STREET, LONDON EC1Y 8PX, UK.  
Tel: 0171 - 250 0840 Fax: 0171 - 250 0842

مادهل ۱۲۰ پوند انگلستان یا ۳۷۰ مارک آلمان یا ۹۳۰ فرانک فرانسه  
مادهل ۶۵ پوند انگلستان یا ۱۵۰ مارک آلمان یا ۵۰۰ فرانک فرانسه

بهای اشتراک در اروپا: □ برای یک سال □ برای یک ماه □ برای شش ماه

● توضیح ضروری اینکه قیمت اشتراک در اروپا به علت بالا بودن هزینهها در کشورهای اروپایی، از بهای اشتراک در آمریکای شمالی بیشتر است. متقاضیان می توانند بهای اشتراک را به صورت چک شخصی از بانکهای انگلستان (به پوند)، از آلمان (به مارک) و از فرانسه (به فرانک) و یا بصورت «چک اروپایی» (فقط به پوند) ارسال نمایند.

شرایط اشتراک (آیونمان) در آمریکا و کانادا

فورم زیر (یا کپی آن) را تکمیل نموده همراه با وجه آیونمان توسط چک و یا حواله بانکی (Money Or- der) در وجه ETTELA'AT به نشانی زیر در نیویورک ارسال فرمایید.

ETTELA'AT P.O.BOX 2077, New York, NY, 10116 - 2077  
Tel: (212) 246 - 4521 Fax: (212) 246 - 4332

بهای اشتراک در آمریکای شمالی: □ برای یک سال: ۹۵ دلار آمریکا □ برای شش ماه: ۶۰ دلار آمریکا □ مؤسسات (بکساله) ۱۲۵ دلار آمریکا

Title (Mr. Mrs. Miss) Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Zip Code: \_\_\_\_\_  
Post Code: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_  
Tel: ( ) \_\_\_\_\_ Fax: ( ) \_\_\_\_\_

مدت اشتراک: □ یک سال □ شش ماه

○ هموطنان مقیم سایر نقاط جهان می توانند برای آگاهی از شرایط اشتراک مستقیماً با دفتر مرکزی مؤسسه اطلاعات در اروپا (لندن) تماس بگیرند.

GOLD LINE

از هر کجای دنیا به هر کجای دنیا

ارزانتر از همیشه

تلفن کنید

Gold Line Telemanagement Inc  
8500 Leslie Street Suite 500  
Thorn hill, Ontario CANADA L3T7M8  
E-Mail: goldline @ idireet.com

تا 75% صرفه جوئی خودتان مقایسه کنید

شاخص	مقدار واحد در دقیقه - هر واحد ده سنت آمریکا می باشد				
	Australia	GERMANY	UK	U.S.A	IRAN
7.1	14.2	8.9	8.2	7.9	18.5
0.8	7.9	2.6	1.9	1.6	12.2
1.8	8.9	3.6	2.9	2.8	13.2
3.3	10.4	5.1	4.4	4.1	14.7
1.8	8.9	3.6	2.9	2.6	13.2
3.5	10.6	5.3	4.6	4.3	14.9
7.5	14.6	9.3	8.6	8.3	18.9
2.5	9.6	4.3	3.6	3.3	13.9
6.3	13.4	8.1	7.4	7.1	17.7
1.1	8.2	2.9	2.2	1.9	12.5
9.4	16.5	11.2	10.5	10.2	20.8
9.4	16.5	11.2	10.5	10.2	20.8
6.4	13.5	8.2	7.5	7.2	17.8
2.0	9.1	3.8	3.1	2.8	13.4
10.7	17.8	12.5	11.8	11.5	22.1
1.8	8.9	3.6	2.9	2.6	13.2
1.8	8.9	3.6	2.9	2.6	13.2
4.2	11.3	6.0	5.3	5.0	15.6
4.4	11.5	6.2	5.5	5.2	15.8
9.8	16.9	11.6	10.9	10.6	21.2
11.4	18.5	13.2	12.5	12.2	17.8
14.7	21.8	16.5	15.8	15.5	26.1
7.5	14.6	9.3	8.6	8.3	18.9
3.0	10.1	4.8	4.1	3.8	14.4
3.5	10.6	5.3	4.6	4.3	14.9
10.7	17.8	12.5	11.8	11.5	22.1
11.3	18.4	13.1	12.4	12.1	22.7
5.6	12.7	7.4	6.7	6.4	17.0
18.2	25.3	20.0	19.3	19.0	29.6
1.8	8.9	3.6	2.9	2.6	13.2
3.5	10.6	5.3	4.6	4.3	14.9
11.3	18.4	13.1	12.4	12.1	22.7
2.5	9.6	4.3	3.6	3.3	13.9
14.7	21.8	16.5	15.8	15.5	26.1
8.1	15.2	9.9	9.2	8.9	19.5
4.3	11.4	6.1	5.4	5.1	15.7
4.5	11.6	6.3	5.6	5.3	15.9
8.6	15.7	10.4	9.7	9.4	20.0
2.8	9.9	4.6	3.9	3.6	14.2
3.3	10.4	5.1	4.4	4.1	14.7
1.5	8.6	3.3	2.6	2.3	12.9
1.8	8.9	3.6	2.9	2.6	13.2
6.3	13.4	8.1	7.4	7.1	17.7
9.8	15.9	10.6	9.9	9.6	20.2

به صورت زیر می توانید نرخ تلفن هر کشور را به کشور دیگر محاسبه کنید:

ژاپن به ایران = شاخص ژاپن (۳/۵) + شاخص ایران (۱۱/۴) = ۱۴/۹

ایتالیا به آلمان = شاخص ایتالیا (۳/۰) + شاخص آلمان (۱/۸) = ۴/۸

نماینده گان فارسی زبان ما

آلمان ۰۳۱-۲۴۸۰۳۱-۰۶-۰۶۹۰۰ آقای مهندس قادر نوحی

آرژانتین ۰۳۴۹۸۲-۶۵۲-۶۵۴۰۰ آقای مهندس اردکانی

بلژیک ۰۵۵۶۴۱-۳۲۳-۳۲۲۰۰ آقای علی صادقی

HEAD OFFICE FAX: 001(905)709-3575  
TORONTO TEL: 001(905)709-3570

در هر کجای دنیا که هستید می توانید از سرویس تلفن راه دور شرکت گلدلاین استفاده کنید.

مزایای استفاده از خطوط بین المللی گلدلاین

۱. صدای بسیار صاف و واضح به علت استفاده از خطوط Fiber Optic
۲. بدون پرداخت هزینه نصب و حق اشتراک ماهیانه
۳. در تمام ۲۴ ساعت شبانه روز و ۷ روز هفته قیمت ها ثابت می باشد
۴. نرخ مکالمه با تخفیف استثنائی
۵. محاسبه هزینه مکالمات ۶ ثانیه به ۶ ثانیه بعد از ۳۰ ثانیه اول می باشد.
۶. اکثر شرکت ها هزینه را ۶۰ ثانیه به ۶۰ ثانیه حساب می کنند یعنی برای ۶۶ ثانیه صحبت هزینه ۲ دقیقه را می گیرند.
۷. برای هزینه تلفن بین المللی شرکت گلدلاین هیچگونه مالیاتی نمی پردازید.
۸. صورت حساب ریز و دقیق ماهیانه جهت شما ارسال می شود.
۹. قرارداد خود را می توانید هر زمانی فسخ کنید.

سیستم Universal Axxess یا خط آزاد جهانی

با سیستم Universal Axxess شرکت گلدلاین می توانید از هر نقطه دنیا به هر نقطه دیگر دنیا به راحتی با قیمت ارزان تماس بگیرید. برای استفاده از این سیستم:

- \* شماره مخصوصی را که به شما داده شده است بگیرید.
- \* پس از شنیدن صدای زنگ گوشی را فوراً بگذارید.
- \* چند ثانیه بعد از مرکز تلفن شرکت گلدلاین به صورت اتوماتیک یک خط آزاد به شما داده می شود. با این خط آزاد می توانید به هر کجای دنیا تلفن کنید.

سیستم Guest Line یا خط مهمان

فرزندان، شعبه ها یا مشتریان دفاتر شما در هر کجای دنیا که باشند می توانند به راحتی، با گرفتن یک کد مخصوص بدون هیچگونه معطلی و به صورت اتوماتیک به حساب شما، با شما تماس بگیرند.

سیستم Direct Axxess یا خط مستقیم

اگر ساکن استرالیا یا ژاپن یا شهرهای لندن، پاریس، فرانکفورت، میلان، رم، آمستردام، مادرید، بارسلون، بروکسل و آنتورپ هستید و یا به این نقاط مسافرت می کنید، به علت وجود مرکز تلفن در این نقاط می توانید از سرویس Direct Axxess شرکت گلدلاین که به مراتب سریعتر و ارزان تر از قیمت های جدول فوق می باشد استفاده نمایید.

مشترکین این سیستم می توانند از تلفن محل کار، منزل، تلفن عمومی و تلفن هتل به راحتی استفاده کنند.

تقاضای اشتراک

Gold Line Telemanagement Inc  
8500 Leslie Street Suite 500  
Thorn hill, Ontario CANADA L3T7m8  
E-Mail: goldline @ idireet.com

CUSTOMER INFORMATION (Please print in capital letters & use black pen)

▲ Company Name \_\_\_\_\_  
▲ Name and Family Name \_\_\_\_\_  
▲ Address \_\_\_\_\_  
▲ City \_\_\_\_\_ ▲ Province \_\_\_\_\_  
▲ Country \_\_\_\_\_ ▲ Postal Code \_\_\_\_\_  
▲ Telephone \_\_\_\_\_ ▲ Fax \_\_\_\_\_

TELEPHONE LINES TO BE SERVICED

Country	City Code	Telephone#	Units Requested
▲ 011 ▲	▲	▲	▲
DID #:			
▲ 011 ▲	▲	▲	▲
DID #:			
TOTAL UNITS REQUESTED:		\$0.10 X	PRICE PER UNIT # OF UNITS

COMMENTS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

VISA  M.C.  AMEX  Credit Card # \_\_\_\_\_

Name Exactly As Shown On Credit Card ▲ Expiry Date \_\_\_\_\_

I, the card holder, by signing below agree to pay & specifically authorize Gold Line Telemanagement Inc. to charge my credit card account for the above amount written in Total Units Requested field. Paragraph below is optional and could be waived by customer.

I, The card holder, By signing below, authorize Gold Line Telemanagement inc to automatically recharge my Pre-Paid Call-Back & charge my credit card account for the above amount written in Total Units Requested field.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمريکا مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

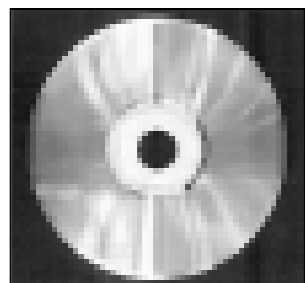
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی. سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ‌التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS  
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱ (۳۱۰)

آمريکا واژه نگار



خودآموز زبان فارسی فردوسی

“FERDOUSI” LEARNING FARSI MADE EASY

مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴ (۷۱۴) فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴ (۷۱۴) تماس بگیرید آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.  
Ferdowsi Learning Center  
P.O. Box 50193  
IRVINE, CA 92619  
TEL: (714) 654-0681  
FAX: (714) 654-1624

با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید.

کانادا

IMMIGRATION TO CANADA

CHAIT AMYOT

Barristers & Solicitors  
(Founded 1928)  
Permanent Resident Visa as Independent,  
Entrepreneur, Investor etc.  
Student or Working Visa  
Canadian Citizenship

CHAIT AMYOT  
A Canadian law firm having special relationships with law offices throughout the world.

Firm members who have served in the Immigration Section of Canadian Embassies overseas and Participated in Canadian Government delegations to foreign countries.  
Clients guided to enable them to immigrate to Canada through proper and legal channels in strict accordance with Canadian law.  
LAWYERS AND NOT CONSULTANTS  
Clients deal directly with a law firm composed of attorneys and members of the Bar who are governed by a professional corporation ensuring the highest level of ethical standards.

FREE ASSESSMENT  
Clients provided with a free assessment of their chances of success. All information is kept strictly confidential  
FEES BASED ON RESULT  
Fees are payable only if an Immigrant Visa is actually issued and not otherwise.

CANADA  
A LAND OF OPPORTUNITY  
CHAIT AMYOT  
Immigration Department  
1 place Ville Marie, Suite 1900  
Montreal, Canada H3B 2C3  
TEL: (514) 879-1353 FAX: (514) 879-1460  
E-Mail: [deomc@chait-amyt.ca](mailto:deomc@chait-amyt.ca)

حق الزحمه فقط در صورت اخذ ویزای مهاجرت دریافت می‌گردد. لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و وابستگانتان به زبان فارسی با شماره تلفن، فکس و نشانی زیر تماس حاصل فرمائید.  
TEL: (905) 764-1225  
FAX: (905) 764-2510  
E-MAIL: [aiit@istar.ca](mailto:aiit@istar.ca)

آمريکا خدمات حقوقی

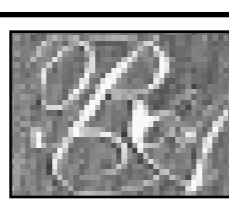
کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می‌توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A. Gharib Immigration Services  
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A  
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818) 543-0436

آمريکا خدمات مهندسی ساختمان



مهندس ارجمند

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی  
منازل مسکونی، آپارتمان، بیلدینگ و سایر ستر

تیمه نقشه‌های معماری و تضمین در گرفتن پروانه‌های ساختمانی در سریعترین زمان ممکن

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:  
\* Wood Frame Houses  
\* Apartment Buildings  
\* Commercial Buildings  
\* Concrete Tilt-Ups  
\* Office, Warehouse  
\* Reinforcing Wall to Roof Connection  
\* Welded Steel Moment Connection  
\* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

BUILDING & SAFETY  
Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.  
\* Expediting Complicated Bldg. Permits  
\* Architectural Design Services  
\* Structural Engineering Services  
\* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...  
\* Civil Engineering Services  
\* Final Inspection & Certificate of Occupancy  
\* Building Code Consulting  
\* Compliance with Building Dept. Violation Orders  
\* Conditional Use Permit  
\* Subdivisions, Variances, Zone Changes  
\* Representation in Public Hearings

مجموعه تیمی بر آورد جهت تر کتای بیمه INSURANCE CLAIMS SPECIALIST  
16055 VENTURA BLVD., SUITE 725  
ENCINO CA 91436  
(818) 501-1028

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا IMMIGRATION TO CANADA

Samuel R. Baker, Q. C. & Associates Barristers & Solicitors

ساموئل بکر وکیل عالی‌رتبه بین‌المللی است و بیش از ۲۰ سال با مشهورترین دفتر و کالت بین‌المللی بی‌کمر و ملگ کنزروی همکاری و بیش از ۲۵ سال در امور مهاجرتی و قوانین بین‌المللی تجربه دارد. وی به هزارها خانواده ایرانی رسانده است تا به کانادا مهاجرت کنند.

برای اخذ ویزای مهاجرت خود و وابستگان به کانادا با مشاور فارسی زبان ما تماس بگیرید  
207 Queen's Quay West Tel: (416) 203-0880  
Suite 822, P. O. Box 109  
Toronto, Ont. Canada M5J 1A7 Fax: (416) 203-9559

کلیه امور مهاجرت به کانادا ما از اخذ ویزا تا دریافت سبیتی زنی و پاسپورت کانادایی همراه شما خواهیم بود.

ما بهترین تسهیلات و شرایط را برای ایرانیان عزیز فراهم می‌نمایم تا در هر نقطه از دنیا که باشند بتوانند با کمک ما نائل به ویزای مهاجرت به کانادا گردند. لطفاً با مشاور حقوقی فارسی زبان دکتر ناصر عابدی تماس بگیرید. دکتر عابدی دارای فوق لیسانس حقوق تجارت بین‌الملل و دکتری حقوق از انگلستان با سالها تجربه و تحقیق در امور حقوقی در ایران و انگلستان و کانادا همواره در خدمت جامعه ایرانیان می‌باشد.

این دفتر خدمات و مشاوره در زمینه تجارت بین‌المللی، انعقاد بیع بین‌المللی، ثبت شرکتها، سرمایه‌گذاری در کانادا و انگلستان، و مهاجرت به انگلستان نیز ارائه می‌نماید. جهت مشاوره و دریافت اطلاعات لطفاً با ما تماس حاصل فرمائید.

TAK LEGAL CONSULTANCY  
MADISON CENTRE  
4950 YONGE STREET, SUITE 2200  
NORTH YORK  
M2N 6K1 ONTARIO CANADA  
TEL: (416) 667-9426  
FAX: (416) 667-8090

مهاجرت به کانادا IMMIGRATION TO CANADA

برای اخذ ویزای مهاجرت به کانادا با ما مشورت کنید. بار بار اجکنم، وکیل پیشرو در امور مهاجرت و استاد حقوق مهاجرت دانشگاه تورنتو با ۱۹ سال سابقه در خشان در امور مهاجرت و تابعیت لطفاً جهت کسب اطلاع بیشتر و مشاوره رایگان به زبان فارسی با آقای مهدی مزین تماس بگیرید

فکس: ۰۲۹۱-۸۸۱-۹۰۵  
تلفن: ۰۵۶۵۷-۸۸۱-۹۰۵

JACKMAN & ASSOCIATES  
Barristers and Solicitors  
in association for the practice of Law

Mehdi Mozayyan  
immigration Consultant  
330 HWY # 7, F Suite 318, Richmond Hill  
Ontario L4B 3P8 Canada  
Fax: (905) 881-0291 Tel: (905) 881-5657

اطلاعات بین‌المللی آگهی می‌پذیرد

دفتر آمریکا (نیویورک)  
تلفن: (۲۱۲) ۲۴۴۲۱۰  
دفتر اروپا (لندن)  
تلفن: ۰۱۷۱-۲۵۰۰۸۴۰  
تهران: ۰۳۲۸۴۰۰  
۳۲۸۳۳۶

راه دور دل‌های نزدیک - تلفن آسان و ارزان



دقیقه‌ای \$ AT&T

شرکت خود را با PRIMUS اعلام کنید تا PRIMUS ارتباط شما را با عزیزانتان در دورترین مناطق دنیا با راحت‌ترین و بهترین قیمت ممکن برقرار سازد شما نه تنها در منزل، بلکه از هر مکان و هر کجای آمریکا می‌توانید با هر تلفنی با عزیزانتان ارتباط برقرار سازید و همان هزینه را بپردازید

1-800-700-IRAN

۱-۸۰۰-۷۰۰-۴۷۲۶

\*\* \$ 3 MONTHLY FEE APPLIES



خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا

با همکاری و کلاسی برجسته و متخصص در امور مهاجرت تحصیلی - حرفه - سرمایه‌گذاری و خانوادگی با مشاوره و راهنمایی ذات فرندیان مسلط به زبانهای فارسی، ارمنی، افغانی و انگلیسی در هر کجای دنیا که هستید با بهترین و سریع‌ترین مراحل به کانادا مهاجرت کنید

Tel: (416) 492-5265  
Fax: (416) 492-6597

کانادا خدمات حقوقی

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates  
Associates at Law, Non-Partnership  
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses  
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم. با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.  
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5  
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582



GOLDLINE TELEMAGEMENTING

دعوت به همکاری

شرکت گلدلاین برای گسترش فعالیت‌های مخابراتی TELECOMMUNICATION خود در سطح جهانی افراد و شرکتهای فعال را به همکاری دعوت می‌کند. کسانی که در کار TELECOMMUNICATION یا کار بازاریابی و فروش و یا در کار فروش تلفنهای MOBILE و یا کامپیوتری می‌باشند از موقعیت بسیار خوبی برخوردار هستند. لطفاً دوستان و آشنایان واجد شرایط خود را در جریان این موقعیت استثنایی و صنعت شدیداً رو به رشد قرار دهید.

PRODUCTS & SERVICES  
INTERNATIONAL CALL-BACK  
INTERNATIONAL PRE-PAID CALL-BACK  
DIRECT AXESS  
GLOBAL TOLL-FREE NUMBER  
INTERNET PRODUCTS

8500 Leslie Street, Suite 500  
Thornhill, Ontario, Canada, L3T 7M8  
E-Mail: [goldline@idirect.com](mailto:goldline@idirect.com)  
TEL: (905) 709-3570  
FAX: (905) 709-3575

آمريکا آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیط‌های مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکتهای هواپیمایی  
KLM, Air France, British Airways  
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline  
SKYWAYS TRAVEL  
301 South Tryon St. Suite 75  
Charlotte, NC 28202  
Tel: 704-370-0054  
Fax: 704-370-0055





# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 801, THURSDAY, AUGUST 21, 1997

## Iran facilitates Turkmenistan's connection to optic fibre network

TEHRAN - Turkmenistan was connected to the optic fibre network on Monday following commissioning of a project by Iran's Telecommunications Company for installation of 700 km optic fibre in the republic. The optic fibre cable stretches from Iran's Baigiran border crossing to Ashkhabad, Tajan, Merv and Charju and from there to the fibre optic network of Uzbekistan. The project has been fully implemented by the Iranian company in one year under a mutually concluded contract.

## IDB, Iran discuss bilateral cooperation

TEHRAN - Iran's Ambassador to the Organization of the Islamic Conference (OIC) Sabah Zangeneh met on Tuesday with head of the Islamic Development Bank Ahmad Mohammad Ali in Jeddah. In the meeting the two sides discussed and exchanged views on bilateral cooperation, exchange of delegations, next meeting of the bank's board of directors, establishment of OIC's branches in some of the member states and other issues of mutual interest.

# Carpet exports to reach Ddrs. 5.25 bn by 2021

TEHRAN - Iran's share of the total world's carpet trade over the past 20 years has stood at 30 percent on the average and if this trend continues the monetary value of Iranian carpet exports will reach Ddrs. 5.25 billion by the year 2021, said the Director General of Carpet and Handicraft Department of the Construction Jihad Ministry Gholmreza Jafari, here Tuesday. Talking to reporters, he added that the 'Iran 1400' plan envisages that four million carpet weavers will be working in the industry, 2.5 million in rural areas and the rest in urban areas and that the price of carpet and annual production of each weaver will increase by 40 percent. Jafari said it is estimated

that in year 2010 the monetary value of carpets woven by rural and urban weavers will reach Rls. 10,395 billion and Rls. 6,300 billion respectively. Jafari noted that in the year 1354 (1975) the total value of carpet trade was Ddrs. 350.2 million which the figure rose to Ddrs. 2.4 billion in 1372 (1993), registering a 700 percent increase. If the same rate of growth continues for the next 25 years, the total value of carpet trade should stand at Ddrs. 17.5 billion in the year 2010. He also said that Ddrs. 600 million worth of Persian carpets was exported last year and the export figure for this year has been estimated to be the same.



## Academic center to invite Iranian scientists residing abroad

TEHRAN -- A new higher education center which is to offer doctorate programs in scientific fields will be built in Tehran next year, announced the public relations office of Iran's Plan and Budget Organization here Tuesday. Some Rls. 50 billion have been allocated for the construction of the educational complex, also meant to invite Iranian scientists residing abroad, IRNA reported. Technical exchanges between Iranian scientists re-

siding inside and outside of the country would upgrade the technical know-how amongst the country's technical experts, leading to "quantitative and qualitative progress" in various industrial sectors of the country, added the announcement. The complex will offer modern facilities in the training of the skilled manpower needed for the country's technology sector. It will be built on a three-hectare plot of land in the northern part of the Tehran University.

### Rafsanjani:

## Iran expects an immediate settlement of POWs issue

TEHRAN - Chief of the Expediency Council Hojatoleslam Akbar Hashemi Rafsanjani said that the Islamic Republic of Iran expects an immediate settlement of the issue of the remaining POWs. Addressing the former Iranian POWs here Tuesday, Rafsanjani added that after years of indecisiveness now the time was ripe for Iraq to determine the fate of the remaining Iranian POWs whose

names and details are clearly known to the Iranian officials and people, IRNA reported. At the meeting, the representative of the Leader of the Islamic Revolution for affairs of the former POWs Ali Akbar Abutorabi briefed Rafsanjani on the conditions and affairs of 'Azadegan' (the already released POWs).

## Iran, Slovenia call for promotion of bilateral relations

TEHRAN - Slovenian Ambassador to Tehran Jozef Kunic here on Tuesday expressed pleasure with the excellent relations between Tehran and Ljubljana. In a meeting with Iranian Foreign Minister Ali Akbar Velayati, Kunic said that the exchange of ranking delegations between the two countries served to strengthen bilateral cooperation, IRNA reported. He said Slovenian tourists have visited Iran and are familiar with the eye-catching progress made by the Islamic Republic of Iran. Velayati announced the views of the Islamic Republic of Iran on the sensitive region of the Balkans and voiced satisfaction over development of relations between Iran and Slovenia.

## Qeshm-Ottawa air route to open soon

TEHRAN - An air route connecting Qeshm and Ottawa (Canada) will soon be created with the aim of facilitating Canadian investors and proprietors of companies to set up industrial units in the Qeshm Free Trade Zone, Behrooz Bushehri, the head of the public relations office of the trade zone, Mor-teza Amini, told Tehran Times.

He said at present Canada Air is considering the economic aspects of creating the air route between Ottawa and Qeshm, adding that the air route will be created taking into account the interest of a large number of Canadian investors and industry managers of establishing factories in the Qeshm Free Trade Zone. Amini said another advantage of the route is that direct flights to Ottawa for Iranians who want to visit Canada and the U.S. will be available. As of now they are

compelled to transit flights to Rome and Frankfurt before reaching their final destination. He said that during last month's visit to Ottawa of the managing director of the Qeshm Free Trade Zone, Behrooz Bushehri, the latter exchanged encouraging talks with Canadian officials on a possible exchange of professors and students between Qeshm and Ottawa universities. He told the daily that talks were held with a number of Canadian educational institutions such as SAIT and CMI on the exchange program. Amini further said that Bushehri also held talks with Canada's Economic Minister and a number of manufacturing companies, pro-

jecting the profitable situation in the Qeshm and invest in the zone, and that Bushehri's talks with Canada Air Company regarding tourism and direct flight between Qeshm and Ottawa were promising. He added that considering the upsurge in trade relations between Canada and Iran, direct flights between Qeshm and Ottawa could facilitate added benefits which will be to the advantage of both countries. Amini noted that the landing strip of the Qeshm International Airport is one hundred meters longer than that of Mehrabad which has the heaviest air traffic registered in Iran, thus implying that Qeshm would be in a position to provide excellent services to various aircrafts.

### Kazakh analyst:

## Iran a great player in political, economic scenes

TEHRAN - A prominent analyst from Kazakhstan Omar Serik Kasinkov has said that Iran is a great player in the political and economic scenes in the region, plays an extremely effective role in regulating the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) and serves as a gateway of Central Asia to the world. He added that in order to prove its goodwill towards the countries of Central Asia and the Caucasus, the U.S. should stop insisting on trade sanctions against Iran and end its opposition to the transfer of oil by the countries of the region through Iran. IRNA reported from Almaty. Kasinkov who is the former head of the Kazakh Institute for Strategic Studies affiliated to the president's office said, it is an accepted fact that the route through Iran is the closest access for the countries of Central Asia and the Caucasus to international markets as well as for the other countries into the region. Kasinkov who is currently the head of the center for research of Ghenar University in Almaty wrote in an article in this week's edition of the weekly 'Delovaya Nedelya' published in Almaty that it is also a reality that without taking Iran into consideration and without its participation, no route will exist between the East and the West and there will be no pipelines to transfer oil and gas. Omar Serik Kasinkov added that with regard to its geographical area and population, Iran is a vast and at the same time important country in the region. It has common territorial and maritime borders with 15 countries and 10 percent of the world's oil and 15 percent of the world's gas reserves are located in its territory. The prominent Kazakh analyst referred to the deep differences existing between U.S. statesmen on trade sanctions against Iran and wrote that the continuation of the trade sanctions, as two prominent U.S. statesmen Zbigniew Brzezinski and Richard Murphy have expressed, is not in Washington's interest.

## Iranian inventor designs, manufactures magnetic separator

SHAHROUD, Semnan - Mehdi Amirian, an Iranian inventor in this eastern provincial city, for the first ever has designed and manufactured an electromagnetic separator for separating magnetic iron ore from impurities. The apparatus, the design and manufacture of which has been confirmed by Scientific and Industrial Research Organization, can be utilized at iron mines, iron and steel foundries and plants. The designer and man-

ufacturer of the machine, told IRNA here on Tuesday that manufacture of the set had cost him Rls. 20 million. Amirian said that formerly, Rls. 350 million had been paid for import of the centrifugal device. He said the machine was capable of separating 50 to more than 1,000 tons of magnetic ore from impurities per hour. He concluded that a prototype of the revolving apparatus has been installed and is operational at Kouhrang iron ore company of Dam-

ghan and that Central Iron Ore Company has ordered the manufacture of a 900-ton model.

### Velayati:

## Iran ready to cooperate with FAO

TEHRAN - Foreign Minister Ali-Akbar Velayati received on Tuesday the special medal of the U.N. Food and Agriculture Organization (FAO) in recognition of Iranian efforts at international organizations, especially in FAO. In a meeting with FAO's representative Jamal Ahmad Ere, Velayati said that Iran is ready to transfer its experiences in various agricultural fields to FAO and other countries needing them with an aim of eliminating hunger and guaranteeing food security, IRNA reported. Velayati said that agriculture was something vital for the whole world, especially for Muslim states, in attaining self-sufficiency. Ahmad, who attended the meeting to offer FAO's special medal to Velayati, lauded the role of the Iranian delegation to the world food summit, saying that Iran has the potential to cooperate with FAO and other countries in view of its geographical location and its high scientific and technical potentials in various agricultural fields.

## Tehran residents receive cultural-historical info via telephone

TEHRAN - The people of Tehran are now able to receive information on the city's culture and history via telephone, said the director of Tehran Province Cultural Heritage Organization, Ardeshir Aruji here Wednesday. He added that a great deal of information about Tehran's archeology is currently available on a computer network which can be received via any telephone line in the near future. There exist 4,000 rec-

## Armenia calls for use of Iran's experiences in social security

TEHRAN - Armenian Minister of Labor and Social Security Haranoush Ha-koopian in a meeting with Iranian Ambassador to Yerevan Hamid-Reza Nikkar Eshfehni in Yerevan Tuesday described Iran's achievements in areas of social security as 'significant'. She also called on Iran to put its experiences in this area at the disposal of Armenia, IRNA reported from Yerevan. The two sides also exchanged views on bilateral cooperation in the field of social security. He also invited the Armenian minister to attend the 4th international congress on social security due to be held in Tehran from December 22-23, 1997. The congress will host delegations from Armenia,

Azerbaijan, Pakistan, Bahrain, Tajikistan, Turkmenistan, Kuwait, Georgia, Uzbekistan and the United Arab Emirates. Welcoming the invitation to participate in the congress, she praised Iran's policies for promotion of peace and stability as well as economic development of the region. The Armenian minister added that Iran has made a significant progress in formulating the labour and social security law which can be used in Armenia. Eshfehni said that Iran's foreign policy is based on the progress and stability of the regional countries.

## Iran tourism exhibit, a resounding success

MASHHAD, Khorasan - The seventh exhibit on Iran's tourism industry wound up its work in the northeastern city of Mashhad Monday night. "The Islamic Republic of Iran can attract a large number of (foreign) tourists without having to compromise any of its divine and Islamic principles," said the head of Iran's Environment Protection Organization, Hadi Manafi in the closing ceremonies of the week-long exhibit. Manafi further told the audience that Iran's tourist attractions presented a unique opportunity to promote Islamic culture amongst the foreign visitors, added Manafi. The head of the provincial office of the Ministry of Culture and Islamic Guid-

ance, Mohammad Javad Arvin cited the public's enthusiastic support for the exhibit as the main reason for its overwhelming success. Over 40,000 people visited the exhibit daily. Folklore music, movies, auto races, book exhibits were among the most popular programs in the exhibit, added Arvin. Ilam Province was awarded a plaque of honor and also the exhibit's memorabilia for its effective presentation of the legacies of the sacred defense. Some of the 19 other participating provinces also received plaques of honor and the exhibit's memorabilia for successful presentation of their native cultures, handicrafts, local tourist attractions, and magnificent decorations at their stalls.

## Culture Ministry nominee pledges his full commitment to Islamic principles

TEHRAN - Ataollah Mohajerani, the nominee for the Ministry of Culture and Islamic Guidance here Wednesday pledged his full commitment to Islamic principles and said he will turn the ministry into an ornament for the Islamic Republic, if elected. Responding to harsh criticisms aroused by his nomination to the post, Mohajerani in a 48-minute speech to the Majlis said that he is highly sensitive to the principles of Islam and revolution, but is flexible on cultural issues, IRNA reported. He pledged that if he is elected to the post he will work to create a "secure and calm bed" for cultural creativity in all artistic and cultural fields for flourishing of ideas at the service of Islam and revolution. "I pledge to turn the ministry into an ornament for the Islamic Republic... If I am not elected, I will carry on with my academic work -- teaching, writing and will serve in whatever capacity President Khatami decides," IRNA quoted him as telling the deputies. Mohajerani, who has served in various capacities in post-revolution period including the Majlis, added that he was not inclined to take the portfolio but had answered to the call of President Mohammad Khatami. Mohajerani, a Ph.D holder in history, responding to the criticism of an article he wrote in 1990 on "direct talks" with the U.S., said that he had told the Supreme Leader that he raised it as a viewpoint. He said since then, he did not respond to all criticism in the press, because he did not want the issue to be raised again. He added that about a year later he was appointed by the Supreme Leader as the member of the policy making council of the Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB). This, he added, demonstrated that the Supreme Leader considered him fit to take up such a responsibility. Mohajerani said that while his article on direct talks had raised such a reaction with the press, then why was no reaction shown to Robert McFarlane's trip to Iran. Mohajerani, 43, said that he is highly sensitive to principles of Islam, national and revolutionary culture and cited his academic work as a testimony. "I have demonstrated this sensitivity in books and articles," he said adding that he spent 40 sleepless nights writing the book, 'A Critic On the Satanic Verses' which he said has been translated into Arabic and English. He said that that he is staunchly against any attack on licensed newspapers. "I have written articles in condemnation of attacks against newspapers and beating up of a university professor. "This is because we live in a lawful society and if there is disturbance, it will engulf everyone." He reminded his critics that they should evaluate people's conduct throughout the course of the person's life instead of focusing and magnifying on one particular incident. He said people's ideas can be opposed but it is not permissible to damage people's prestige. Mohajerani said that if he is elected he will look at issues with flexibility but stressed there will be no flexibility on issues of religion and revolution. He said that on cultural issues an atmosphere should be created where people can raise their views, adding that there are different approaches to view issues, the report added. He stressed that Iran should be in a position to defend the Islamic culture at the international arena, saying that defamation will serve no purpose.

## Swift relief reduces casualties in disaster

TEHRAN - Some 630 cities throughout the country are exposed to various natural disasters including flood and earthquake, it was reported here Tuesday. The Managing Director of the provincial Red Crescent Society Mohammad Safi added that according to statistics released, the timely presence of relief workers in the disaster-hit area will lead to survival of some three fourth of those affected by the disaster. With 120,000 trained and organized relief workers, the central Province of Isfahan ranks first in the country with respect to swift presence on the scene of calamity, Safi added. Meanwhile, head of the Natural Disasters Headquarters of the provincial Red Crescent Society (RCS) Rahmatollah Ahmadi said on Tuesday that natural disasters inflicted Rls. 130 billion in damage on the northern province of Mazandaran last year (March 20, 1996-March 20, 1997). Earthquake, flood and land slide inflicted between 20 and 100 percent damage on 11,492 residential units in the province last year. Ahmadi said that 50 percent of losses were inflicted on infrastructural installations and the other half on residential units, agricultural, commercial and economic centers.

### Nematzadeh:

## 8 pc growth rate for industry sector in past 8 years

TEHRAN - Industries Minister Mohammad-Reza Nematzadeh said here on Tuesday that the country's industry and economy sectors have experienced an eight and six percent growth rate respectively on the average over the past eight years. Nematzadeh, who was speaking to members of the logistics committee of the Industrial Development and Renovation Organization also underlined the important role of industry and its great impacts on the country's economic growth.

## Rls. 155 bn to be spent on rebuilding houses in Ardebil

ARDEBIL - Governor-General of the northwestern quake-hit Province of Ardebil Mahmoud Ahmadinejad said here Tuesday that Rls. 155 billion would be spent on rebuilding the residential houses destroyed in quake and providing household appliances. He said 12,500 houses would have been reconstructed by the end of October. A strong earthquake hit the province last February devastating 12,500 houses. He said another Rls. 32 billion is allocated for reconstruction of electricity and water supply networks, rural roads, schools and health houses.

**ETTELAAT ON THE INTERNET**  
<http://www.ettelaat.com>

See page 7

**PRIMUS**  
CALL IRAN for **67P** PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT

You can advertise in

**ETTELA'AT**  
International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}  
Fax: 0171-250-0842  
Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}  
Fax: (212)246-4332